

Научная статья

УДК 008

doi: 10.17223/22220836/59/3

## «МОЦАРТ И САЛЬЕРИ» А.С. ПУШКИНА: СЕМИОТИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ ТЕКСТА НА ОСНОВЕ ДВОЙНОГО КОДИРОВАНИЯ

Светлана Валентиновна Герасимова

*Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина, Москва, Россия;  
Московский политехнический университет, Москва, Россия, metanoik@gmail.com*

**Аннотация.** В статье воссоздана семиотическая модель текста маленькой трагедии А.С. Пушкина «Моцарт и Сальери». В основу моделирования положен принцип двойного кодирования текста и его двойной дешифровки на основе сакрального и профанного кодов культуры. Выделяются два центральных фрейма: для сакрального кода – это «святость». Для профанного – «естественность». Важнейшим структурным элементом фрейма «святость» названо «обожение». Моцарт предстает как сакральный мученик и как травестийный двойник святого.

**Ключевые слова:** профанное, сакральное, мистерия, Дионис, благодать, закон, Авель, Каин, травестия, кенозис

**Для цитирования:** Герасимова С.В. «Моцарт и Сальери» А.С. Пушкина: семиотическая модель текста на основе двойного кодирования // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. 2025. № 59. С. 22–36. doi: 10.17223/22220836/59/3

Original article

## “MOZART AND SALIERI” BY A.S. PUSHKIN: SEMIOTIC MODEL OF THE TEXT BASED ON DUAL CODING

Svetlana V. Gerasimova

*The Kosygin State University of Russia, Moscow, Russian Federation;  
Moscow Polytechnic University, Moscow, National Research, metanoik@gmail.com*

**Abstract.** The methodological basis of the study is based on the literary approach to understanding Pushkin’s work and the cultural-semiotic approach, dating back to the tradition of Lotman and Levi-Strauss. Culture is a system or catalog of codes and their implementations in the languages of culture and texts and actions and suggests that in a separate text cultural codes are superimposed on one another, forming a dialogue, dispute or symbiosis. The study establishes a connection between sacred (SC) and secular (profane) (PC) codes of culture, which form the hierarchy of cultural languages and the structure of Pushkin’s little tragedy. The purpose of the study is to identify the specifics of the structure of Mozart’s image, indicating the signs of double coding of the text based on SC and PC, comprehending the transformations of SC. As a result of the study, the put forward hypothesis is confirmed: the little tragedy in general and the image of Mozart in particular are structured on the basis of SC and PC. Thanks to SC, Mozart is the personification of grace. He is correlated with Christ, Abel, a martyr in the context of the central frame of SC – “holiness”. Based on PC, Mozart is a merry reveler. He is compared with Dionysus or Orpheus, inscribed in the frame of PC – “naturalness”. Pushkin’s little tragedy is correlated with Christian and ancient mystery. Pushkin destroys the boundaries between the languages of culture of different hierarchical levels, predicting the Russian revolution. The replacement of “the sacred” by “the natural” took place in the Age of Enlightenment, which ended in

revolution and the destruction of the sacred code of culture. Cultural bilingualism is the most important sign of cultural stability. Salieri is compared with the law, Cain, the murderers of Christ, a fighter against God in the context of Christian mystery. He justifies himself as having executed only a drunken Dionysus and committed an act of retribution. Unlike travesty, Pushkin's carnivalization of the image of Mozart does not lead to the loss of sacred meanings. Pushkin creates the pathos of the sacred-funny, correlated with foolishness and kenosis. In the context of the aesthetic code of culture, Mozart is a romantic genius, who is opposed by the personification of envy, Salieri, correlated with murderers in mysteries.

**Keywords:** Profane, sacred, mystery, Dionysus, grace, law, Abel, Cain, travesty, kenosis

**For citation:** Gerasimova, S.V. (2025) "Mozart and Salieri" by A.S. Pushkin: semiotic model of the text based on dual coding. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Kul'turologiya i iskusstvovedenie – Tomsk State University Journal of Cultural Studies and Art History*. 59. pp. 22–36. (In Russian). doi: 10.17223/22220836/59/3

## 1. Введение

Изучению творчества Александра Сергеевича Пушкина посвятили труды многие поколения ученых. Среди великих исследователей и редакторов наследия А.С. Пушкина, работавших над его первыми публикациями, литературно-критическим осмыслением его творчества и двумя академическими собраниями сочинений, необходимо назвать Семена Егоровича Раича (1792–1955) [1. Т. 1], Николая Алексеевича Полевого (1796–1846) [2], Степана Петровича Шевырева (1806–1864) [3], Виссариона Григорьевича Белинского (1811–1848) [4], Павла Никитича Сакулина (1868–1930) [5], Бориса Викторовича Томашевского (1890–1957) [6, Т. 2, С. 46–63; 7], Сергея Михайловича Бонди (1891–1983) [6. Т. 2. С. 30–45; 7], Дмитрия Дмитриевича Благого (1893–1984) [8], Юрия Николаевича Тынянова (1894–1943) [9] и др. Ценный вклад в изучение языка Пушкина внес Виктор Владимирович Виноградов (1894–1969) [10, 11]. Маленькая трагедия «Моцарт и Сальери» удостоилась философских разборов Льва Исааковича Шестова (1866–1938) [12. С. 202–204], Сергея Николаевича Булгакова (1871–1944) [12. С. 294–301; 13. С. 123–125], Всеволода Вячеславовича Иванова (1895–1963) [12. С. 252–254]. С момента гибели поэта вышло 15 полных собраний сочинений поэта, но особую научную ценность представляет академическое собрание сочинений, начатое Императорской академией в 1899 г. и завершенное Академией наук СССР в 1929 г. [5, 7, 14], и Полное собрание сочинений, выходявшее между двумя юбилейными датами поэта – 1937 и 1949 гг. [15], а также пробный комментированный том к нему, выпущенный еще в 1935 г. и показавший невозможность уложиться в сроки при столь фундаментальном подходе [16], при этом особую ценность тома составляют комментарии Д.П. Якубовича. В результате этого эксперимента второе академическое собрание вышло без комментариев. К столетию гибели поэта также вышел шеститомник под редакцией Ю.Г. Оксмана и М.А. Цявловского [17].

В настоящее время РАН работает над третьим ПСС поэта в XX томах, из которых вышли первый том «Стихотворения лицейских лет. 1813–1817» (1999 г.), первая книга второго тома «Стихотворения. Петербург. 1817–1820» (2004 г.) и седьмой том «Драматические произведения» (2009 г.) [18].

Классическая интерпретация маленькой трагедии А.С. Пушкина «Моцарт и Сальери» основана на взглядах М.П. Алексеева, отметившего связь Моцарта с романтическим гением [15] из искусствоведческого эссе

В. Ваккенродера и Л. Тика «Об искусстве и художниках. Размышления отшельника, любителя изящного, изданные Л. Тиком», переведенного С.П. Шевыревым. И Моцарт, и Сальери восходят к романтическому гению В. Ваккенродера [19. С. 539–540]. Однако если гениальный композитор И. Берлингер у В. Ваккенродера скорбел, осознав, что гармония рождается из математической точности, то Сальери горд этим. Он лишается черт романтического гения, которые переходят к Моцарту. В результате складывается конфликт классициста и романтика, отмеченный Г.А. Гуковским [20. С. 306]. В.Г. Белинский указывал на конфликт между гением и талантом, а М.О. Гершензон – между законом и благодатью [21. С. 114]. Связь Моцарта с романтизмом подчёркивает также и В.Э. Вацура [22]. Вернувшись в декабре 1826 г. в Москву, А.С. Пушкин сближается с С.П. Шевыревым, переводчиком В. Ваккенродера, с кругом Любомудров [23. С. 238], с которым вскоре разойдется, заявив, что провидение – не алгебра [18. С. 797]. Одна из причин разногласий – различное понимание соотношения рационализма и вдохновения. В кругу Любомудров «когнитивному началу отводилась более важная роль, чем началу креативному» [18. С. 788]. Оспаривая примат математического склада ума у Берлингера [24. С. 106], А.С. Пушкин наделяет своего героя способностью творить по наитию, что более характерно для Рафаэля и гениальных художников В. Ваккенродера [24, 25]. Вместе с тем «сравнение Моцарта с херувимом, возможно, навеяно стихотворением С.П. Шевырева „Преображение“» [18. С. 804] и образом Керубино, героя В.А. Моцарта и П. Бомарше, имя которого переводится как «херувим». Вместе с тем, как отмечает А.А. Долинин, первые биографы Моцарта «подчеркивали контраст между его возвышенной творческой натурой и эксцентрическим бытовым поведением» [26. С. 35], имитируя которое, А.С. Пушкин изображает героя забавляющимся фальшью слепого скрипача.

Седьмой том незаконченного двадцатитомного собрания сочинений А.С. Пушкина предлагает наиболее полный каталог интерпретаций маленькой трагедии «Моцарт и Сальери» [18]. Из других важных интерпретаций отметим анализ маленькой трагедии Д.Н. Овсяннико-Куликовским [27]. Не менее важно сопоставление идей А.С. Пушкина с философией И. Канта, его «Критикой способности суждения» и «Антропологией с прагматической точки зрения»: Л.А. Калинин, вслед за Я.Э. Голосовкером, создавшим труд «Достоевский и Кант: Размышление читателя над романом „Братья Карамазовы“ и трактатом Канта „Критика чистого разума“», отмечает влияние на А.С. Пушкина И. Канта, для которого «гениальность есть свойство не природы, а свободы» [28. С. 147]. Интересно исследование Марины Кузичевой, автора статьи «Пушкин и Моцарт: к вопросу о родстве поэтик», отмеченной в 2014 г. премией журнала «Вопросы литературы» и повествующей о музыкальной атмосфере пушкинского времени [29]. Серия работ, посвященных личности А.С. Пушкина, его творчеству и влиянию на духовное пространство XX в., опубликована на страницах журнала «Научный диалог» [30–34], однако статей, посвященных маленькой трагедии «Моцарт и Сальери», среди перечисленных работ нет, поэтому продолжить исследование этой во многом автобиографической пьесы особенно важно.

В данной работе развиваются идеи статьи «Моцарт А.С. Пушкина и князь Мышкин Ф.М. Достоевского: проблема двойного кодирования», опубли-

ликованной в девятом выпуске журнала «Научный диалог» за 2023 г.: doi: 10.24224/2227-1295-2023-12-9-300-319, а также статьи «„Моцарт и Сальери“ А.С. Пушкина как модификация жанра мистерии», вышедшей в «Вестнике Русской христианской гуманитарной академии» за 2023 г. (Т. 24. № 4. С. 219–231).

В данной статье использовано представление о культуре как о каталоге культурных кодов и обсуждаются понятия «сакральный код» и «профанный код». Также видится перспективным выделить эстетический код культуры и в его рамках рассматривать различные его стилевые разновидности, например, барочную, романтическую и др.

Образ Моцарта будет рассмотрен в контексте семиотической системы культуры, также будет создана семиотическая модель этого образа на основе сопоставления сакрального и профанного кода культуры.

## **2. Материал, методы, обзор**

### **2.1. Семиотическая система культуры и методы ее исследования**

Существует множество определений культуры. К началу XXI в., как отмечает А.И. Кравченко, их было уже более пятисот. «На сегодняшний день культура, в самом общем смысле этого слова, является семиаспектным понятием, то есть культура представляет собой: результат, процесс, деятельность, способ (например, способ жизни человека, отличающий его от животного), отношения, норму, систему» [35. С. 40]. Можно выделить даже не семь, а десять подходов к определению понятия «культура». [36]. Поскольку определений культуры много, следует выбрать какую-то одну традицию, в рамках которой мы будем работать, и эта традиция восходит к семиотической концепции Ю.М. Лотмана.

Ю.М. Лотман, однако, в разные годы и сам по-разному определял сущность культуры. В его трудах она предстает как «совокупность текстов» или их «функций» («Текст и функция») [37. С. 24]; как «совокупность всей ненаследственной информации, способов ее организации и хранения» («Культура и информация», 1970) [37. С. 146], как «механизм познания» [37. С. 146], как «исторически сложившийся пучок семиотических систем (языков), который может складываться в единую иерархию (сверхязык), но может представлять собой и симбиоз самостоятельных систем. Но культура включает в себя не только определенное сочетание семиотических систем, но и всю совокупность исторически имевших место сообщений на этих языках (текстов). Рассмотрение культуры как совокупности текстов могло бы быть наиболее простым путем для построения культурологических моделей, если бы в силу определенных причин, о которых речь пойдет в дальнейшем, такой подход не оказался слишком узким» [37. С. 149].

В основу статьи положено представление о культуре как о системе не только текстов или их функций, но и способов «культурного поведения» человека [37. С. 148]. Сама же культура предстает как универсальная семиотическая система, объединяющая частные системы, модели поведения, языки и их коды. Для данной работы наиболее важным будет принцип антитез, или попарных корреляций, который осмысливается как структурообразующий также в трудах Леви-Стросса как автора четырехтомника «Мифологии». В ис-

следовании наиболее важной будет антитеза сакрального и светского (профанного) кодов культуры, задающих иерархию языков культуры. Однако «в реальности семиосферы иерархия языков и текстов, как правило, нарушается: они сталкиваются как находящиеся на одном уровне. Тексты оказываются погружены в не соответствующие им языки, а дешифрующие их коды могут вовсе отсутствовать» [38. С. 15]. В результате на один и тот же текст могут быть спроецированы различные коды, прежде всего, сакральный и профанный, или религиозный и светский. Смысл текста зависит не только от смысла, который вкладывал в него автор, и кода, который лежит в основе его языка, но и от кода получателя информации – от интерпретатора и его принципов дешифровки текста.

В основу нашей статьи будет положено представление о двойном кодировании текста и двойном прочтении его смысла. Декодирование текста, который может быть прочитан на основе сакрального и светского (профанного) кода в контексте семиотической системы русской культуры, – основной научный методологический принцип статьи, позволяющий создать семиотическую модель трагедии, ее образов и прежде всего образа Моцарта.

## **2.2. Цель и гипотеза исследования, новизна**

Цель исследования – выявить специфику структуры маленькой трагедии А.С. Пушкина «Моцарт и Сальери» и образа Моцарта, их место в семиотической системе культуры. Для достижения цели необходимо решить две центральные задачи: во-первых, предстоит отметить признаки двойного кодирования текста на основе СК, т.е. сакрального кода, и ПК, т.е. светского (профанного) кода. Далее будем пользоваться этими аббревиатурами. А во-вторых, осмыслить причины трансформации сакрального текста в маленькой трагедии А.С. Пушкина, структурированного на основе противопоставления концептов «закон» и «благодать», генетически восходящих к торжественной проповеди св. Илариона Киевского «Слово о законе и благодати», а через нее – к Библии.

Античная трагедия с самого своего зарождения была религиозной. Она помогла древним грекам выйти из духовного кризиса [39. С. 200–201], поскольку, как и средневековые мистерии, моралите и миракли, она укореняла в народном сознании иерархию ценностей. Античная трагедия – это мистерия древности. Античные трагедии и средневековые мистерии занимали сходное место в семиотических системах своих культур: трагедия и мистерия транслировали сакральные ценности в профанный мир.

Одна из самых ярких недавних работ, посвященных мистерии, принадлежит М.А. Дзюбенко [40], утверждающего: мистерия эсхатологична и описывает универсальные судьбы всего человечества.

Среди важнейших исследователей античной мистерии следует назвать таких ученых, как Дж. Фрейер [41] М. Нильсон [42], Вяч. Иванов [43], А.Ф. Лосев [44]. Средневековой мистерии посвятили свои исследования Р. Штайнер [45], В. Колязин [46], А.Н. Горбунов [47]. Серебряный век, время становления литературоведения и культурологии, проявлял больший интерес к Дионису [48, 49], а не ко Христу. Этот сдвиг интересов, возможно, стал одной из причин революции (Иер., 2 :19).

Маленькая трагедия А.С. Пушкина обладает типологическим сходством со средневековой мистерией: они обе построены с опорой на библейский текст, обе сочетают высокий стиль Библии и низкий стиль текстов карнавальной культуры; обе делают акцент на духовной брани, т.е. на борьбе сил добра и зла в душе героев. Символы средневековой мистерии являются структурными элементами сакрального кода «Моцарта и Сальери». Однако пушкинский шедевр можно интерпретировать и в контексте элевсинской мистерии, учитывая, что А.Ф. Лосев считает ее дионисийской [44. С. 145–146]. Будучи некогда сакральной, античная мистерия в христианское время смещается в профанную сферу. Языческие символы лежат в основе профанного кода пушкинского текста.

Актуальность исследования состоит в осмыслении причин сосуществования в пушкинском тексте смыслов, определяющихся сакральным и профанным кодами культуры. Исследование предполагает герменевтический подход к анализу текста.

Гипотеза статьи: маленькая трагедия в целом и образ Моцарта в частности структурированы на основе двух культурных кодов – сакрального, с центральным фреймом «святость», и профанного, с фреймом «естественность».

Благодаря СК Моцарт может быть осмыслен как персонификация божественной благодати, соотнесенная с Личностью Христа, Авеля. На основе ПК он прочитывается как веселый гуляка, склонный к дионисизму: выпивке, эпатажному поведению, как новый Орфей. Вариантом светского кода культуры является эстетический код. На его основе Моцарт предстает великим романтиком, соотнесенным с гениями Вагенродера, для которого гений – сверхъестествен [24. С. 37]. В терминах Леви-Стросса гений – медиатор между святым СК и земным Дионисом ПК. Он сочетает сверхъестественность, атрибут благодати и склонность к бытовому веселью ПК.

А.С. Пушкин разрушает границы между языками культуры разных иерархических уровней, становясь вестником революции. «Естественность» подменяет собой «святость». Эта трансформация кода характерна для французского Просвещения. «Благодаря проведенным реформам, ориентированным на западный тип цивилизации, Россия начинает оформляться как европейская держава» [50. С. 108]. В начале XIX в. французский язык в среде аристократов занимает нишу сакрального языка, что предвещает цивилизационный кризис 1812 г.

Концепты «закон» и «благодать» и образы Каина и Авеля, спроецированные на Сальери и Моцарта, могут преобразовываться на основе ПК и приобретать карнавальное звучание – в мистерии это вторичное кодирование образов касается отрицательных персонажей: злодеи смешны. У А.С. Пушкина смешным становится положительный герой. В этом отличие пушкинского текста от средневековой мистерии. В отличие от травестирования пушкинская карнавализация образа не приводит к утрате сакральных смыслов. Герой живет в двух мирах, в двух типах культуры и воспринимается как носитель несовместимых начал – божественного и дионисийского. Авель у святых отцов и комментаторов Библии предстает как прообраз Христа. И Моцарт гибнет, как Авель, от руки брата-композитора. Но у А.С. Пушкина Моцарт – это также страдающий и смеющийся Дионис. Осмысление отмеченной проблемы коррелирует с исследованием трансформаций фольклорной

и мифологической традиций в пушкинской поэтике [51, 52]. Поэт, если мыслить в категориях Я.Э. Голосовкера, извлекал имажинативный Абсолют из мифа [51–53], творчески перерабатывая фольклорные и мифологические мотивы, оспаривая традиционные взгляды.

### 3. Результаты и обсуждение

#### 3.1. Структурная модель маленькой трагедии

«Святость» как важнейший фрейм, способный стать атрибутом человека в сакральной культуре, структурируется на основе таких концептов, как «обожение», «образ и подобие Божье в человеке», «благодать», «свобода».

Центральный фрейм профанной культуры – это «естественность» с характерными для нее концептами «дионисизм», «своеволие», «пьянство», «веселье», «гомерический хохот». Эти травестийные двойники сакральных концептов приносят удовольствие, подменяющее собой ту духовную радость, которую дают породившие их сакральные первоисточники.

Пьянство – профанный двойник сакрального испытания вина, т.е. причастия, связанного с таинством предложения. Сакральный и профанный коды культуры отражаются в различных цепочках корреляций:

Свобода – духовная радость – причастие (СК).

Своеволие – веселье – пьянство (ПК).

Отметим также, что СК не только противостоит ПК, но и сам обладает внутренней антиномичностью: в нем противопоставлены сакральные добро и сакральное зло. Сакральное добро не гнушается профанной культуры, стремится ее освоить и освятить, поэтому Моцарт приводит слепого скрипача. Сакральное зло надменно: Сальери возмущается легкомыслием Моцарта, которое как бы оправдывает злодейство. Подобно фарисеям, инициировавшим распятие Христа, Сальери отравляет Моцарта, реализуя средневековый мистериальный сюжет.

Однако сакральному злу – Сальери – противостоит не только сакральный гений, но и профанный гуляка, естественный человек, движимый естественными порывами и страстями. Травестируя образ гениального страдальца, А.С. Пушкин, не отрицает сакральной интерпретации его характера. Однако часто у А.С. Пушкина герои ведут диалог из контекста разных пластов культуры: сакральному злу, Сальери, противостоит профанный естественный весельчак, Моцарт, обретающий сакральный статус благодаря смерти, а не жизни, благодаря мученичеству, а не повседневному поведению, поскольку в быту герой поступает как профанный двойник самого себя.

Итак, важнейшим фреймом сакральной культуры является «святость», включающая важнейший структурный элемент «обожение». Называя Моцарта «богом», Сальери актуализирует в сознании носителя культуры концепты «человек как образ Божий», «подобие Божье», о которых Мейендорф пишет: «Человек, сотворенный по образу Божию, призван добровольно достичь „божественного подобия“» [54. С. 8]. Моцарт – композитор, творец. Творческий дар – одно из ключевых проявлений образа Божия в человеке, поскольку «Бог всегда остается Всемогущим Творцом» [54. С. 39], даже когда творение мира завершено. Образ Божий в человеке запечатлен в его даре слова, в духовном бессмертии и в его «свободе» [54. С. 314].

Подобия человек достигает не своими силами, а по благодати. Сами дары человеку как образу Божию могут быть амбивалентными: слово, творчество, бессмертие способны стать и благими, и мучительными, деструктивными, комически абсурдными.

Однако Моцарт не просто человек, он всечеловек, обладающий универсальностью, поэтому его талант, как и дар Орфея, привлекает всех. Наиболее яркий образ Орфея воссоздан в 12-й главе труда Лукиана, обращенного к «Неучу, который покупал много книг». Лукиан свидетельствует, что Орфей мог привлечь своей музыкой и человека, и животных, и даже камни [55. С. 350]. Подобно Всечеловеку Адаму, дававшему имена животным, отражающим их суть, Орфей также обладает властью над тварью. В мифе реализованы профанно-сниженные варианты библейских сказаний, и Орфей не претендует называться Всечеловеком и предком всех людей, но как мифологический персонаж он близок Моцарту своей погруженностью в музыкальную стихию, трагической смертью. Однако в Моцарте есть и ответ Адама. Подобно Первочеловеку и Всечеловеку, он обладает универсальным языком и способен говорить со всеми: и с талантливым музыкантом Сальери, и со слепым скрипачом. Моцарт каждому сочувствует и в результате движет сердцем каждого: одного он убеждает следовать за ним, а другого приводит в восторг своей музыкой. Моцарт как Всечеловек, как гений и медиатор соединяет в своей душе несоединимое – смех и благодать, сакральную радость и профанное веселье, в котором есть ответ дионисийской стихийности.

Как медиатор Моцарт склонен к гомерическому хохоту, который реализуется у Гомера в контексте пира. Моцарт также представлен у А.С. Пушкина проголодавшимся. Герой соединяет божественное и человеческое. А.Ф. Лосев, ссылаясь на Прокла Диадоха, указывает, что вместе с гомерическим хохотом на землю нисходят жизнотворные и упорядочивающие энергии [56. С. 367] – так и Моцарт изливает гомерический смех в присутствии слепого скрипача, который ущербен и поэтому нуждается в жизнотворных энергиях. Гомерический хохот также сродни смеху на тризне, как бы дарующему усопшему энергию для дальнейшего существования. «Культурные мотивировки смеха относились к разряду иррационального. О.М. Фрейденберг называла смех „метафорой смерти в фазе возрождения“ [57. С. 104–105]. <...> Смех на похоронах символизировал жизнь, „наиболее надежно обеспечивал вечную жизнь, бессмертие души“» [58. С. 36–37].

В современной культуре смех и благодать несовместимы как доминанты профанной и сакральной сферы культуры, выражающие ключевые эмоции радования на языке каждой из этих сфер.

Мистерия у Пушкина подверглась модификации, так как центральный образ – Моцарт – прочитывается не только с опорой на СК как проекция Христа, Авеля, святого мученика, как персонификация благодати, но и как профанный аналог Орфея, как носитель гомерического хохота, выразитель традиции барочного карнавального смеха в контексте бурлескных жанров. Отметим также наше согласие с М.А. Дударевой [59]. Действительно, СК русской культуры определяется апофатикой – неявленностью. Моцарт – эхо Христа и Авеля, но пушкинский герой переводит их на уровень профанных образов-аналогов; являет, не являя, – как это характерно не только для апофатики, но и для кенозиса, т.е. самоумаления, выражающегося в том, что



Моцарт реализует не сакральный драматический аналог Христа и Авеля, но умалает их до мифологических профанных образов Орфея или Диониса. Соединяя несоединимое и разделенное границей, Моцарт становится персонификацией «пограничного романа» [38. С. 15].

В этой манере поведения проявляется склонность русского СК к кенозису. В юродстве всегда есть элемент самоумаления, так, св. Гавриил Ургебадзе (1929–1995) ходил в диадеме по улице, чтобы рассмешить собственной персоной прохожих. Моцарт не исчерпывается травестийным шутством, в нем есть священное смирение юродивого, которое позволяет ему не возгордиться и не соблазниться сопоставлением с Богом, которые оказались роковыми даже для Евы. Моцарт – это Адам и всечеловек, преодолевающий искушение святым смирением юродивого.

Наконец, Моцарт – автобиографический герой [60. Р. 304], который свидетельствует, как сам А.С. Пушкин преодолевал искусительные мысли о масштабе своего дарования, получая помощь в этом от современной критики, не только утвердившей поэта в качестве «солнца» (В.Г. Белинский «Литературные мечтания») [33. С. 157], но и заявившей о его «затмении» (О.И. Сенковский) [33. С. 158] и назвавшей его «светилом, в полдень угасшим» [33. С. 159]. Пушкин сам чувствовал, как его идеализируют и как смеются над ним, поэтому понимание двойственного восприятия обществом собственной персоны становится для А.С. Пушкина условием двойного видения автором своего автобиографического героя – Моцарта.

#### 4. Заключение

В основу статьи положено представление о культуре как о системе кодов, которые формируют задающийся СК и ПК языки культуры, типы поведения человека или литературного героя, созданные им тексты, их функции. Каталог культурных кодов не исчерпывается СК, ПК, эстетическим кодом, но его формирование требует дальнейших исследований.

А.С. Пушкин создает характер Моцарта на основе двойного кодирования образа своего героя, так что он может быть различно интерпретирован на основе СК и ПК, лежащих в основе семиотической модели образа Моцарта и трагедии в целом.

В результате образ Моцарта на основе СК и ПК обретает различные смыслы. Связь с библейской образностью и средневековой мистерией носит генетический характер и отражает идеи, которые сознательно выражает Пушкин, создавая эту трагедию [61]. Если на основе СК Моцарт предстает как носитель благодати и выразитель соборности, чувствующий свое родство со всеми, то на основе ПК он воспринимается как аналог смеющегося языческого божества, чей смех символизирует энергии, изливающиеся в мир, чтобы его исцелить, но не исцеляющие, так как время язычества прошло. Смех лишь языческий двойник христианской благодати, не способный преобразить мир.

Многочисленные параллели с Дионисом свидетельствуют, что пушкинский шедевр может быть рассмотрен и как модификация элевсинской дионисийской мистерии, связанной с оплакиванием и воскресением Диониса [44. С. 145–146]. Жанровое своеобразие «Моцарта и Сальери» А.С. Пушкина

определяется двойной модификацией жанра мистерии. СК реализуется в контексте модифицированной средневековой мистерии, а ПК – дионисийской.

Как романтический гений Моцарт становится медиатором между СК и ПК.

#### Список источников

1. Раич С.Е. Из статей о сочинениях Пушкина // Пушкин в воспоминаниях современников. 3-е изд., доп. СПб. : Академический проект, 1998. Т. 1–2. Т. 1. 1998. С. 367–368.
2. Полевой Н.А. Очерки русской литературы. СПб., 1839. Ч. 1. С. 211–229.
3. Шевырев С.П. Об отечественной словесности. М. : Высшая школа, 2004. 302 с.
4. Белинский В.Г. Полное собрание сочинений : в 13 т. М. : Изд-во Акад. наук СССР, 1953–1959. Т. 7: Статьи и рецензии : 1843; Статьи о Пушкине : 1843–1846 / подгот. и коммент. сост. В.С. Спиридонов ; [ред. Д.Д. Благой]. 1955. 740 с.
5. Пушкин А.С. Полное собрание сочинений : в 6 т. / под общ. ред. Демьяна Бедного, А.В. Луначарского, П.Н. Сакулина [др.] ; [вступ. статья А.В. Луначарского]. 2-е изд. М. ; Л. : Художественная лит., 1934.
6. Пушкин А.С. в прижизненной критике. 1834–1837. СПб. : Государственный Пушкинский театральный центр в Санкт-Петербурге, 2008. Т. 1. 632 с. Т. 2. 698 с.
7. Пушкин А.С. Полное собрание сочинений : в 6 т. / под общ. ред. С.М. Бонди, Б.В. Томашевского и М.А. Цявловского ; вступ. статья А.В. Луначарского. 5-е изд. М. : Худож. лит., 1937–1948.
8. Пушкин А.С. Стихотворения. Поэмы. Сказки / вступ. статья, примеч. Д. Благого. М. : Худ. литература, 1977. 783 с. (БВЛ. Серия вторая. Литература XIX в. Т. 103).
9. Гынянов Ю.Н. Пушкин : роман. СПб. : Азбука, 2019. 637 с.
10. Виноградов В.В. Язык Пушкина : Пушкин и история русского литературного языка. М. ; Л. : Academia, 1935. 454 с.
11. Виноградов В.В. Проблема авторства и теория стилей. М. : Гослитиздат, 1961. 613 с.
12. Пушкин А.С. в русской философской критике. М. : Книга, 1990. 518 с.
13. Пушкин А.С. Pro et contra. Личность и творчество Александра Пушкина в оценке русских мыслителей и исследователей. Антология. Т. I–II. СПб. : Изд-во Русского Христианского гуманитарного института, 2000.
14. Пушкин А.С. Академическое издание сочинений Пушкина. Сочинения Пушкина / Изд. Имп. Акад. наук. Приготовил и прим. снабдил Леонид Майков. Т. 1: Лирические стихотворения (1812–1817). СПб., 1899. 57 с.
15. Пушкин А.С. Моцарт и Сальери // Полное собр. соч. : в 10 т. Т. 5. 2-е изд. М. : Изд-во Академии наук СССР, 1957. С. 357–368.
16. Пушкин А.С. Драматические произведения // Полное собрание сочинений. Т. 7 / ред. VII тома Д.П. Якубович. М. ; Л. : Изд-во Академии наук, 1935. 724 с.
17. Пушкин А.С. Полное собрание сочинений : в 6 т. : К столетию со дня гибели 1837–1937 / под ред. Ю.Г. Оксмана, М.А. Цявловского. М. : Academia, 1936.
18. Багно В.Е. «Моцарт и Сальери» // Пушкин А.С. Полное собрание сочинений : в 20 т. СПб. : Наука, 2009. Т. 7. С. 777–813.
19. Алексеев М.П. «Моцарт и Сальери» // Пушкин А.С. Полное собрание сочинений. М. ; Л., 1935. Т. 7: Драматические произведения. С. 524–547.
20. Гуковский Г.А. Пушкин и проблемы реалистического стиля. М. : Гос. изд-во худ. литературы, 1957. 416 с.
21. Гершензон М. Мудрость Пушкина. М. : Т-во «Книгоиздательство писателей в Москве», 1919. 229 с.
22. Вацуро В.Э. О «Моцарте и Сальери» Пушкина. URL: <https://omiliya.org/article/omotsarte-i-saleri-pushkina-ve-vatsuro.html> (дата обращения: 16.10.2023).
23. Гаврилов И.Б. Степан Петрович Шевырёв о «русском воззрении» // Христианское чтение. 2016. № 1. С. 229–289.
24. Вакенродер В.Г. Фантазии об искусстве. М. : Искусство, 1977. 263 с.
25. Поташова К.А. О природе гения: влияние «Фантазий об искусстве» В.Г. Вакенродера на творческую концепцию трагедии А.С. Пушкина «Моцарт и Сальери» // Русистика без границ. 2020. Т. 4, № 3. С. 51–58.
26. Долинин А.А. Из нового комментария к «Моцарту и Сальери». URL: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=10150> (дата обращения: 27.10.2022).

27. Овсяннико-Куликовский Д.Н. «Моцарт и Сальери» // Литературно-критические работы : в 2 т. М. : Худ. литература, 1989. Т. 1. С. 379–392.
28. Калинин Л.А. Теория гения в эстетике Канта и «Моцарт и Сальери» Пушкина // Кантовский сборник : Межвузовский тематический сборник научных трудов. 2001. № 1 (22). С. 138–171.
29. Кузичева М. Пушкин и Моцарт : к вопросу о родстве поэтик // Вопросы литературы. 2014. URL: <https://voplit.ru/2022/07/31/pushkin-i-motsart-k-voprosu-o-rodstve-poetik/> (дата обращения: 28.10.2022).
30. Богданова О.В. Полижанровые стратегии «Прогулок с Пушкиным» А. Терца (А. Синявского) // Научный диалог. 2021. № 6. С. 173–191. doi: 10.24224/2227-1295-2021-6-173-191
31. Киселева И.А. Особенности поэтического экфрасиса в стихотворении А.С. Пушкина «Полководец» (1835): от черновика к беловику // Научный диалог. 2021. № 4. С. 240–253. doi: 10.24224/2227-1295-2021-4-240-253
32. Круглова А.В. Перцептивная оценка глубины просодического членения в звучащем стихе (на материале «Евгения Онегина» А.С. Пушкина) // Научный диалог. 2023. Т. 12, № 8. С. 179–192. doi: 10.24224/2227-1295-2023-12-8-179-192
33. Кудряшов И.В. Еще раз к вопросу о титуле А.С. Пушкина «солнце русской поэзии» // Научный диалог. 2019. № 11. С. 155–163. doi: 10.24224/2227-1295-2019-11-155-163
34. Сухих О.С. Мотивы повести А.С. Пушкина «Пиковая дама» в романе А.В. Иванова «Ненастье» // Научный диалог. 2021. № 6. С. 240–250. doi: 10.24224/2227-1295-2021-6-240-250
35. Бочарова И.Е. Смысловая доминанта культуры в переводе текста // Бочарова И.Е. Язык и мир изучаемого языка. Саратовский институт (филиал) ФГБОУ ВПО «Российский государственный торгово-экономический университет». 2011. № 2. С. 34–42.
36. Дводненко Е.В., Лысова И.И., Петряева Н.И. Комплексный подход в определении понятия «культура» // Вестник Белгородского государственного технологического университета им. В.Г. Шухова. 2013. № 2. С. 212–214.
37. Лотман Ю.М. Статьи по семиотике культуры и искусства. СПб. : Акад. проект, 2002. 542 с.
38. Лотман Ю.М. Статьи по семиотике и топологии культуры // Избранные статьи : в 3 т. Таллин : Александра, 1992. Т. 1. 247 с.
39. Куриус Э. История Древней Греции : в 5 т. (Классическая мысль) Минск : Харвест, 2002. Т. 4. 398 с.
40. Дзюбенко М.А. Литературные суды как разновидность революционной мистерии. & Вопрос Т.А. Касаткиной. URL: [https://vk.com/video-18077050\\_456240519](https://vk.com/video-18077050_456240519) (дата обращения: 02.08.2024).
41. Фрейзер Дж. Золотая ветвь / пер. с англ. М.К. Рыклина. М. : Эксмо, 2006. 958.
42. Nilsson M. Geschichte der griechische Religion. Bd. I, München, 1941. 980 p. URL: <https://archive.org/details/geschichtedergr0000nils/mode/2up> (accessed: 03.08.2024).
43. Иванов Вяч. Дионис и прадиионисийство. СПб. : Алетейя, 1994. 341 с.
44. Посев А.Ф. Античная мифология в ее историческом развитии. М. : Учпедгиз, 1957. 620 с.
45. Штайнер Р. Мистерия древности и христианство. М. : СП «Интербук». Моск. фил., 1990. 123 с.
46. Колязин В. От мистерии к карнавалу. Театральность немецкой религиозной и площадной сцены раннего и позднего средневековья. М. : Наука, 2002. 208 с.
47. Горбунов А.Н. От сотворения мира до его конца (мистерии Йоркского цикла) // Мистерии Йоркского цикла. М. : Ладомир. Наука, 2014. С. 767–829.
48. Колобаева М.А. Русский символизм. М. : Изд. Моск. ун-та, 2000. 296 с.
49. Варакина Г. Между Дионисом и Аполлоном. Очерки о русской культуре «серебряного века». Рязань : Рос. ин-т культурологии, 2007. 221 с.
50. Фуряшева Н.С. Европейская идея дворянских закрытых учебных заведений и ее адаптация в культурном пространстве России второй половины XVIII – первой половины XIX в. 2023. Т. 69. С. 106–118.
51. Галиева М.А. Имагинативный абсолют в фольклоре (на материале фольклорной экспедиции МГУ 2014 г.) // European Social Science Journal (Европейский журнал социальных наук). 2014. Т. 8, № 3. С. 295–299.
52. Галиева М.А. Ритуальный орнамент в Сказке о царе Салтане А.С. Пушкина // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. 2015. Т. 2, № 1. С. 16–21.
53. Голосовкер Я.Э. Имагинативный абсолют М. : Академический проект, 2012. 318 с.

54. Мейендорф И. (протоиерей). Византийское богословие. Исторические тенденции и доктринальные темы / пер. с англ. В. Марутика. Минск : Лучи Софии, 2001. 336 с.
55. Лукиан С. Неучу, который покупал много книг / пер. Н.П. Баранова // С. Лукиан. Античность. Литература и искусство. М. : Директ Медиа Паблишинг, 2004. С. 346–356.
56. Лосев А.Ф. Гомер / предисл. А.А. Тахо-Годи. М. : Молодая гвардия, 2006. 400 с.
57. Фрейденберг О.М. Поэтика сюжета и жанра. М. : Лабиринт, 1997. 448 с.
58. Голосова Н.В., Ревякина Н.П. Семиотика «обрядового юмора» // Культура и цивилизация. 2017. Т. 7, № 6А. С. 34–39.
59. Дударева М.А. Апофатика культуры в поэме Н.А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо: национальное бытие и инобытие» // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Социальные, гуманитарные, медико-биологические науки. 2021. Т. 23, № 80. С. 68–74.
60. Zakharov K.M. On the problem of cyclization of “little tragedies” by A.S. Pushkin // *Izvestiya of Saratov University. New Series. Series: Philology. Journalism*. 2022. Vol. 22, № 3. P. 301–05.
61. Ильин И.А. «Моцарт и Сальери» Пушкина. Гений и злодейство // Собрание сочинений : в 10 т. М. : Русская книга, 1996. Т. VI, кн. 2. С.91–107.
62. Гальковский Н.М. Обличение духовной власти против игр и плясок (§ 100) // Борьба христианства с остатками язычества в Древней Руси. Т. 1. URL: [https://azbyka.ru/otechnik/Istoriya\\_Tserkvi/borba-hristianstva-s-ostatkami-jazychestva-v-drevnej-rusitom-1/10\\_2](https://azbyka.ru/otechnik/Istoriya_Tserkvi/borba-hristianstva-s-ostatkami-jazychestva-v-drevnej-rusitom-1/10_2) (дата обращения: 02.08.2024).

### References

1. Raich, S.E. (1998) *Iz statey o sochineniyakh Pushkina* [From Articles on Pushkin's Works]. In: Vatsuro, V.E. (ed.) *Pushkin v vospominaniyakh sovremennikov* [Pushkin in the Memoirs of Contemporaries]. 3rd ed. Vol. 1. St. Petersburg: Akademicheskii proekt. pp. 367–368.
2. Polevoy, N.A. (1839) *Ocherki russkoy literatury* [Essays on Russian Literature]. Vol. 1. St. Petersburg: [s.n.]. pp. 211–229.
3. Shevyrev, S.P. (2004) *Ob otechestvennoy slovesnosti* [On Russian Literature]. Moscow: Vysshaya shkola.
4. Belinskiy, A.G. (1955) *Polnoe sobranie sochineniy: v 13 t.* [Complete Works: in 13 vols]. Vol. 7. Moscow: USSR AS.
5. Pushkin, A.S. (1934) *Polnoe sobranie sochineniy: v 6 tomakh* [Complete Works: in 6 vols]. 2nd ed. Moscow; Leningrad: Khudozhestvennaya lit.
6. Larionova, E.O. (ed.) (2008) *Pushkin A.S. v prizhiznennoy kritike. 1834–1837* [A.S. Pushkin in Contemporary Criticism. 1834–1837]. St. Petersburg: State Pushkin Theatre Centre in St. Petersburg.
7. Pushkin, A.S. (1937–1948) *Polnoe sobranie sochineniy: v 6 tomakh* [Complete Works: in 6 vols]. 5th ed. Moscow; Leningrad: Khudozhestvennaya lit.
8. Pushkin, A.S. (1977) *Stikhotvoreniya. Poemy. Skazki* [Poems. Narrative Poems. Fairy Tales]. Moscow: Khudozhestvennaya lit.
9. Tynyanov, Yu.N. (2019) *Pushkin: roman* [Pushkin: A Novel]. St. Petersburg: Azbuka.
10. Vinogradov, V.V. (1935) *Yazyk Pushkina: Pushkin i istoriya russkogo literaturnogo yazyka* [Pushkin's Language: Pushkin and the History of the Russian Literary Language]. Moscow; Leningrad: Academia.
11. Vinogradov, V.V. (1961) *Problema avtorstva i teoriya stiley* [The Problem of Authorship and the Theory of Styles]. Moscow: Goslitizdat.
12. Galtseva, R.A. (ed.) (1990) *Pushkin A.S. v russkoy filosofskoy kritike* [A.S. Pushkin in Russian Philosophical Criticism]. Moscow: Kniga.
13. Markovich, V.M. (ed.) (2000) *Pushkin A.S. Pro et contra. Lichnost' i tvorchestvo Aleksandra Pushkina v otsenke russkikh mysliteley i issledovateley* [A.S. Pushkin. Pro et Contra. The Personality and Work of Alexander Pushkin in the Assessment of Russian Thinkers and Researchers]. Vols. I–II. St. Petersburg: Russian Christian Institute for the Humanities.
14. Pushkin, A.S. (1899) *Akademicheskoe izdanie sochineniy Pushkina. Sochineniya Pushkina* [Academic Edition of Pushkin's Works. Pushkin's Works]. Vol. 1. St. Petersburg: Imperial Academy of Sciences.
15. Pushkin, A.S. (1957) *Polnoe sobranie sochineniy v 10 t.* [Complete Collected Works in 10 vols]. Vol. 5. 2nd ed. Moscow: USSR AS. pp. 357–368.
16. Pushkin, A.S. (1935) *Polnoe sobranie sochineniy* [Complete Works]. Vol. 7. Moscow; Leningrad: USSR AS.

17. Pushkin, A.S. (1936) *Polnoe sobranie sochineniy: v 6 t.: K stoletiyu so dnya gibeli 1837–1937* [Complete Works: in 6 vols. For the Centenary of His Death 1837–1937]. Moscow: Academia.
18. Bagno, V.E. (2009) “Motsart i Sal’eri” [“Mozart and Salieri”]. In: Pushkin, A.S. *Polnoe sobranie sochineniy: v 20 t.* [Complete Works: in 20 vols]. Vol. 7. St. Petersburg: Nauka. pp. 777–813.
19. Alekseev, M. P. (1935) “Motsart i Sal’eri” [“Mozart and Salieri”]. In: Pushkin, A.S. *Polnoe sobranie sochineniy* [Complete Works]. Vol. 7. Moscow; Leningrad: [s.n.]. pp. 524–547.
20. Gukovskiy, G.A. (1957) *Pushkin i problemy realisticeskogo stilya* [Pushkin and the Problems of Realist Style]. Moscow: Gos. izd-vo khud. literatury.
21. Gershenzon, M. (1919) *Mudrost’ Pushkina* [The Wisdom of Pushkin]. Moscow: Knigoizdatel'stvo pisatelei v Moskve.
22. Vatsuro, V.E. (n.d.) *O “Motsarte i Sal’eri” Pushkina* [On Pushkin's “Mozart and Salieri”]. [Online] Available from: <https://omiliya.org/article/o-motsarte-i-salieri-pushkina-ve-vatsuro.html> (Accessed: 16th October 2023).
23. Gavrillov, I.B. (2016) Stepan Petrovich Shevryev o “russkom vozzrenii” [Stepan Petrovich Shevryov on the “Russian View”]. *Khristianskoe chtenie*. 1 pp. 229–289.
24. Wackenroder, W.H. (1977) *Fantazii ob iskusstve* [Fantasies on Art]. Moscow: Iskusstvo.
25. Potashova, K.A. (2020) O prirode geniya: vliyanie “Fantaziy ob iskusstve” V.G. Vakenrodery na tvorcheskuyu kontseptsiyu tragedii A.S. Pushkina “Motsart i Sal’eri” [On the Nature of Genius: The Influence of W.H. Wackenroder's “Fantasies on Art” on the Creative Concept of A.S. Pushkin's Tragedy “Mozart and Salieri”]. *Rusistika bez granits*. 4(3). pp. 51–58.
26. Dolinin, A.A. (n.d.) *Iz novogo kommentariya k “Motsartu i Sal’eri”* [From a New Commentary on “Mozart and Salieri”]. [Online] Available from: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=10150> (Accessed: 27th October 2022).
27. Ovsyaniko-Kulikovskiy, D.N. (1989) *Literaturno-kriticheskie raboty: v 2 t.* [Literary-Critical Works: in 2 vols]. Vol. 1. Moscow: Khudozhestvennaya literatura. pp. 379–392.
28. Kalinnikov, L.A. (2001) Teoriya geniya v estetike Kanta i “Motsart i Sal’eri” Pushkina [The Theory of Genius in Kant's Aesthetics and Pushkin's “Mozart and Salieri”]. *Kantovskiy sbornik*. 1(22). pp. 138–171.
29. Kuzicheva, M. (2014) Pushkin i Motsart: k voprosu o rodstve poetik [Pushkin and Mozart: On the Kinship of Poetics]. *Voprosy literatury*. 31st July. [Online] Available from: <https://voplit.ru/2022/07/31/pushkin-i-motsart-k-voprosu-o-rodstve-poetik/> (Accessed: 28th October 2022).
30. Bogdanova, O.V. (2021) Polizhanrovyye strategii “Progulok s Pushkinym” A. Tertsy (A. Sinyavskogo) [Polygeneric Strategies of “Strolls with Pushkin” by A. Tertz (A. Sinyavsky)]. *Nauchnyy dialog*. 6. pp. 173–191. DOI: 10.24224/2227-1295-2021-6-173-191
31. Kiseleva, I.A. (2021) Osobennosti poeticheskogo ekfrasisa v stikhotvorenii A.S. Pushkina “Polkovodets” (1835): ot chernovika k beloviku [Poetic Ekphrasis in A.S. Pushkin's Poem “The Commander” (1835): From Draft to Fair Copy]. *Nauchnyy dialog*. 4. pp. 240–253. DOI: 10.24224/2227-1295-2021-4-240-253
32. Kruglova, A.V. (2023) Pertseptivnaya otsenka glubiny prosodicheskogo chleneniya v zvuchashchem stikhe (na materiale “Evgeniya Onegina” A.S. Pushkina) [Perceptual Evaluation of the Depth of Prosodic Division in Sounding Verse (Based on A.S. Pushkin's “Eugene Onegin”)]. *Nauchnyy dialog*. 12(8). pp. 179–192. DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-8-179-192
33. Kudryashov, I.V. (2019) Eshche raz k voprosu o titule A.S. Pushkina “solntse russkoy poezii” [Once Again on A.S. Pushkin's Title “the Sun of Russian Poetry”]. *Nauchnyy dialog*. 11. pp. 155–163. DOI: 10.24224/2227-1295-2019-11-155-163
34. Sukhikh, O.S. (2021) Motivy povesti A.S. Pushkina “Pikovaya dama” v romane A.V. Ivanova “Nenast’e” [Motifs of A.S. Pushkin's Story “The Queen of Spades” in A.V. Ivanov's Novel “The Bad Weather”]. *Nauchnyy dialog*. 6. pp. 240–250. DOI: 10.24224/2227-1295-2021-6-240-250
35. Bocharova, I.E. (2011) Smyslovaya dominanta kul'tury v perevode teksta [The Semantic Dominant of Culture in Text Translation]. In: Zarayskiy, A.A. (ed.) *Yazyk i mir izuchaemogo yazyka* [Language and the World of the Target Language]. Vol. 2. pp. 34–42.
36. Dvodnenko, E.V., Lysova, I.I. & Petryaeva, N.I. (2013) Kompleksnyy podkhod v opredelenii ponyatiya “kul'tura” [An Integrated Approach to Defining the Concept of “Culture”]. *Vestnik Belgorodskogo gosudarstvennogo tekhnologicheskogo universiteta im. V.G. Shukhova*. 2. pp. 212–214.
37. Lotman, Yu.M. (2002) *Stat'i po semiotike kul'tury i iskusstva* [Articles on the Semiotics of Culture and Art]. St. Petersburg: Akademicheskii proekt.
38. Lotman, Yu.M. (1992) *Izbrannye stat'i: v 3 t.* [Selected Articles: in 3 vols]. Vol. 1. Tallin: Aleksandra.

39. Kurtsius, E. (2002) *Istoriya Drevney Gretsii: v 5 t.* [History of Ancient Greece]. Vol. 4. Minsk: Kharvest.
40. Dzyubenko, M.A. (n.d.) *Literaturnye sudy kak raznovidnost' revolyutsionnoy misterii. & Vopros T.A. Kasatkinoy* [Literary Trials as a Variety of Revolutionary Mystery. & A Question by T.A. Kasatkina]. [Online] Available from: [https://vk.com/video-18077050\\_456240519](https://vk.com/video-18077050_456240519) (Accessed: 2nd August 2024).
41. Frazer, J. (2006) *Zolotaya vetv'* [The Golden Bough]. Translated from English by M.K. Ryklin. Moscow: Eksmo.
42. Nilsson, M. (1941) *Geschichte der griechische Religion*. Vol. 1. München: [s.n.]. [Online] Available from: <https://archive.org/details/geschichtedergr0000nils/mode/2up> (Accessed: 3rd August 2024).
43. Ivanov, Vyach. (1994) *Dionis i pradionisiystvo* [Dionysus and Pre-Dionysianism]. St. Petersburg: Aleteyya.
44. Losev, A.F. (1957) *Antichnaya mifologiya v ee istoricheskom razviti* [Ancient Mythology in its Historical Development]. Moscow: Uchpedgiz.
45. Steiner, R. (1990) *Misteriya drevnosti i khristianstvo* [Ancient Mystery and Christianity]. Translated from German. Moscow: Interbuk.
46. Kolyazin, V. (2002) *Ot misterii k karnavalu. Teatral'nost' nemetskoj religioznoj i ploshchadnoj stseny rannego i pozdnego srednevekov'ya* [From Mystery to Carnival. The Theatricality of the German Religious and Public Square Stage of the Early and Late Middle Ages]. Moscow: Nauka.
47. Gorbunov, A.N. (2014) *Ot sotvoreniya mira do ego kontsa (misterii Yorkskogo tsikla)* [From the Creation of the World to Its End (Mysteries of the York Cycle)]. In: Gorbunov, A.N. (ed.) *Misterii Yorkskogo tsikla* [Mysteries of the York Cycle]. Moscow: Ladomir. Nauka. pp. 767–829.
48. Kolobaeva, M.A. (2000) *Russkiy simvolizm* [Russian Symbolism]. Moscow: Moscow State University.
49. Varakina, G. (2007) *Mezhd u Dionisom i Apollonom. Ocherki o russkoy kul'ture "serebryanogo veka"* [Between Dionysus and Apollo. Essays on Russian Culture of the "Silver Age"]. Ryazan: Russian Institute of Culturology.
50. Furazheva, N.S. (2023) *Evropeyskaya ideya dvoryanskikh zakrytykh uchebnykh zavedeniy i ee adaptatsiya v kul'turnom prostranstve Rossii vtoroy poloviny XVIII – pervoy poloviny XIX v.* [The European Idea of Noble Closed Educational Institutions and Its Adaptation in the Cultural Space of Russia in the Second Half of the 18th – First Half of the 19th Century]. *Vestnik slavyanskikh kul'tur*. 69. pp. 106–118. DOI: 10.37816/2073-9567-2023-69-106-118
51. Galieva, M.A. (2014) *Imaginativnyy absolyut v fol'klоре (na materiale fol'klornoy ekspeditsii MGU 2014 g.)* [The Imaginative Absolute in Folklore (Based on the Materials of the Moscow State University Folklore Expedition 2014)]. *European Social Science Journal*. 8(3). pp. 295–299.
52. Galieva, M.A. (2015) *Ritual'nyy ornament v Skazke o tsare Saltane A.S. Pushkina* [Ritual Ornament in A.S. Pushkin's Tale of Tsar Saltan]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta im. A.S. Pushkina*. 2(1). pp. 16–21.
53. Golosovker, Ya.E. (2012) *Imaginativnyy absolyut* [The Imaginative Absolute]. Moscow: Akademicheskii proekt.
54. Meyendorf, I. (2001) *Vizantiyskoe bogoslovie. Istoricheskie tendentsii i doktrinal'nye temy* [Byzantine Theology: Historical Trends and Doctrinal Themes]. Translated from English by V. Marutik. Minsk: Luchi Sofii.
55. Lucian, S. (2004) *Antichnost'. Literatura i iskusstvo* [Antiquity. Literature and Art]. Moscow: Direkt Media Publishing. pp. 346–356.
56. Losev, A.F. (2006) *Gomer* [Homer]. Moscow: Molodaya gvardiya.
57. Freydenberg, O.M. (1007) *Poetika syuzheta i zhanra* [Poetics of Plot and Genre]. Moscow: Labirint.
58. Golosova, N.V. & Revyakina, N.P. (2017) *Semiotika "obryadovogo yumara"* [Semiotics of "Ritual Humor"]. *Kul'tura i tsivilizatsiya*. 7(6A). pp. 34–39.
59. Dudareva, M.A. (2021) *Apofatika kul'tury v poeme N.A. Nekrasova "Komu na Rusi zhit' khorosho": natsional'noe bytie i inobytie* [The Apophatics of Culture in N.A. Nekrasov's Poem "Who Lives Well in Russia": National Being and Otherbeing]. *Izvestiya Samarskogo nauchnogo tsentra Rossiyskoy akademii nauk. Sotsial'nye, humanitarnye, mediko-biologicheskie nauki*. 23(80). pp. 68–74.
60. Zakharov, K.M. (2022) *On the problem of cyclization of "little tragedies" by A.S. Pushkin*. *Izvestiya of Saratov University. New Series. Series: Philology. Journalism*. 22(3). pp. 301–05.
61. Ilin, I.A. (1996) *Sobranie sochineniy: v 10 t.* [Collected Works: in 10 vols]. Vol. 6(2). Moscow: Russkaya kniga. pp.91–107.

62. Galkovskiy, N.M. (n.d.) *Oblichenie dukhovnoy vlasti protiv igr i plyasok (§ 100)* [The Denunciation by the Spiritual Authorities Against Games and Dances (§ 100)]. [Online] Available from: [https://azbyka.ru/otechnik/Istoriya\\_Tserkvi/borba-hristianstva-s-ostatkami-jazychestva-v-drevnej-rusi-tom-1/10\\_2](https://azbyka.ru/otechnik/Istoriya_Tserkvi/borba-hristianstva-s-ostatkami-jazychestva-v-drevnej-rusi-tom-1/10_2) (Accessed: 2nd August 2024).

***Сведения об авторе:***

**Герасимова С.В.** – кандидат филологических наук, доцент; доцент кафедры лингвистики и иностранных языков Российского государственного университета им. А.Н. Косыгина (Москва, Россия); доцент кафедры русского языка и истории литературы Московского политехнического университета (Москва, Россия). E-mail: metanoik@gmail.com

***Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.***

**Gerasimova S.V.** – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor; Associate Professor of the Department of Linguistics and Foreign Languages of the Russian State University named after A.N. Kosygin (Moscow, Russian Federation); Associate Professor of the Department of Russian Language and History of Literature of the Moscow Polytechnic University (Moscow, Russian Federation). E-mail: metanoik@gmail.com

***The author declares no conflicts of interests.***

*Статья поступила в редакцию 12.09.2024;  
одобрена после рецензирования 04.12.2024; принята к публикации 14.08.2025.  
The article was submitted 12.09.2024;  
approved after reviewing 04.12.2024; accepted for publication 14.08.2025.*